

الدَّرْس الحادي عَشَرَ

الحروف المشبَّهة بالفعل

إِنَّ :

از حروف مشبَّهه بالفعل است که برای رساندن مفهوم تأکید بر سر مبتدا و خبر درمی آید.

با آمدن إِنَّ

و

خبر
به عنوان خبر إِنَّ مرفوع
باقی می ماند

مبتدا
به عنوان اسمِ إِنَّ منصوب
می شود

عَالِمٌ	اللَّهُ	إِنَّ
خبرِ إِنَّ و مرفوع	اسمِ إِنَّ و منصوب	از حروف مشبَّهة بالفعل

عَالِمٌ	اللَّهُ
خبر	مبتدا

«إِنَّ» أَخْوَات دیگری نیز دارد.

أَنَّ ، لَكِنَّ ، لَيْتَ ، لَعَلَّ ، كَأَنَّ
(که، اینکه) (لیکن) (کاش) (شاید) (گویا، مثل اینکه)
از دیگر حروف مشبَّهة بالفعل می باشند.

اسم و خبر حروف
مشبّهة بالفعل

اسم ظاهر	إِنَّ الْمُؤْمِنِينَ صَادِقُونَ .
ضمير متصل	إِنَّكَ صَادِقٌ .
مفرد	لَعَلَّ الطَّالِبَ نَاجِحٌ .
جمله	لَعَلَّ الطَّالِبَ يَنْجُو .
شبه جمله	لَعَلَّ الطَّالِبَ مِنَ النَّاجِحِينَ .

اسم حروف مشبّهة بالفعل

خبر حروف مشبّهة بالفعل

رابطه میان اسم و خبر حروف مشبّهة بالفعل دقیقاً مانند رابطه مبتدا و خبر است.

به این جملات توجه نمایید :

إِنَّ اللَّهَ عَالِمٌ : همانا خداوند عالم است.

إِنَّمَا اللَّهُ عَالِمٌ : فقط خداوند عالم است.

برای منحصر کردن مفهوم خبر برای مبتدا، می توان به إِنَّ و أَنْ «ما» افزود که به این «ما» مای کافّه یعنی بازدارنده می گویند

به این «ما» کافّه و بازدارنده گفته اند چون مانع عمل «إِنَّ»... می شود و بعد از آن ممکن است :

جمله اسمیه (مبتدا خبر) بیاید.

إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ
از حروف مشبّهة كافّه مای فعل فاعل

و یا

جمله اسمیه (مبتدا خبر) بیاید.

إِنَّمَا | الْمُؤْمِنُونَ | إِخْوَةٌ
از حروف مشبّهة كافّه مای مبتدا و مرفوع خبر و مرفوع

إِنَّمَا و أَنَّمَا را أدوات حصر گویند.

!

الوالي المتواضع

قَدِمَ رَجُلٌ مِنَ الشَّامِ وَمَعَهُ حِمْلٌ تَمْرٍ وَأَشْيَاءَ أُخْرَى .

في السوق

إلهي! هذا الحِملُ ثقيلٌ . مَنْ يُسَاعِدُنِي؟

فَوَقَعَ نَظْرُهُ عَلَى رَجُلٍ حَسِبَهُ فَقِيرًا .

هَلْ تُسَاعِدُنِي وَتَحْمِلُ لِي هَذَا الْحِمْلَ؟

فَأَجَابَهُ الرَّجُلُ : نَعَمْ ، بِكُلِّ سُورٍ .

فَحَمَلَهُ وَذَهَبَا مَعًا ... وَفِي الطَّرِيقِ شَاهِدًا جَمَاعَةً مِنَ النَّاسِ .

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْأَمِيرُ!

فَتَعَجَّبَ الشَّامِيُّ : إلهي! مَنْ هَذَا؟

أَسْرَعَ النَّاسُ نَحْوَهُ لِيَأْخُذُوا مِنْهُ الْحِمْلَ .

فَعِنْدَمَا شَاهَدَ الشَّامِيُّ النَّاسَ قَدِ اجْتَمَعُوا حَوْلَ هَذَا الرَّجُلِ ، سَأَلَهُمْ عَنْهُ ، فَأَجَابُوهُ :

إِنَّهُ أَمِيرُ الْمَدَائِنِ ، إِنَّهُ سَلْمَانُ الْفَارِسِيُّ . فَخَجَلَ الرَّجُلُ وَاعْتَذَرَ مِنْهُ وَقَصَدَ أَنْ يَأْخُذَ

الْحِمْلَ . وَلَكِنَّ سَلْمَانَ رَفَضَ وَقَالَ لَهُ : سَأَحْمِلُهُ إِلَى مَقْصِدِكَ .

فَتَعَجَّبَ الشَّامِيُّ مِنْ تَوَاضُعِ الْأَمِيرِ .

أهل مَدِين

مَدِينٌ كَانَتْ مَدِينَةً كَبِيرَةً فِي الشَّامِ وَكَانَ أَهْلُهَا فِي أَوَّلِ أَمْرِهِمْ أَهْلَ صَلَاحٍ وَ

تَقْوَى، يَعْبُدُونَ اللَّهَ وَلَا يُشْرِكُونَ بِهِ شَيْئاً وَكَانُوا تُجَّاراً.
وَمَعَ مُرُورِ الْآيَامِ تَغَلَّبَ عَلَيْهِمُ الطَّمَعُ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَتَرَكُوا عِبَادَةَ اللَّهِ وَ
كَانُوا يَنْقُصُونَ فِي الْمِيزَانِ.

فَبَعَثَ اللَّهُ تَعَالَى شُعَيْباً لِهَدَايَتِهِمْ إِلَى الْحَقِّ وَالتَّهْيِئَةِ عَنِ الشَّرِكِ بِاللَّهِ.
فَكَانَ شُعَيْبٌ يُخَاطِبُ النَّاسَ فِي الْأَسْوَاقِ وَيَأْمُرُهُم بِالْعَدْلِ وَيَمْنَعُهُم عَنِ الْمُنْكَرِ.
فِي أَحَدِ الْآيَامِ قَالَ لَهُ رَجُلٌ:
يَا نَبِيَّ اللَّهِ: إِنَّ هَؤُلَاءِ الْقَوْمَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَأَنَا غَرِيبٌ فِي هَذِهِ الدِّيَارِ. إِشْتَرَيْتُ
مِنْهُمْ مِقْدَاراً مِنَ التَّمْرِ وَلَكِنَّهُمْ نَقَصُوا فِي الْوِزْنِ وَعِنْدَمَا اعْتَرَضْتُ عَلَى هَذَا الْعَمَلِ
ضَرَبُونِي وَهَدَّدُونِي.

فَخَرَجَ شُعَيْبٌ مَعَهُ إِلَى السُّوقِ وَسَأَلَهُمْ عَنِ قِصَّةِ الرَّجُلِ فَلَمْ يُنْكِرُواهَا. وَقَالُوا:
إِنَّ هَذِهِ طَرِيقَةُ آبَائِنَا وَنَحْنُ نَعْمَلُ بِهَا.
فَظَلُّوا عَلَى هَذِهِ الطَّرِيقَةِ فَحَدَّرَهُمْ شُعَيْبٌ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَسْتَمِعُوا
إِلَيْهِ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ وَتَهَدَّمَتْ أَسْوَاقُهُمْ وَبُيُوتُهُمْ فِي زَلْزَلَةٍ شَدِيدَةٍ وَرِيحٍ
حَارِقَةٍ!...

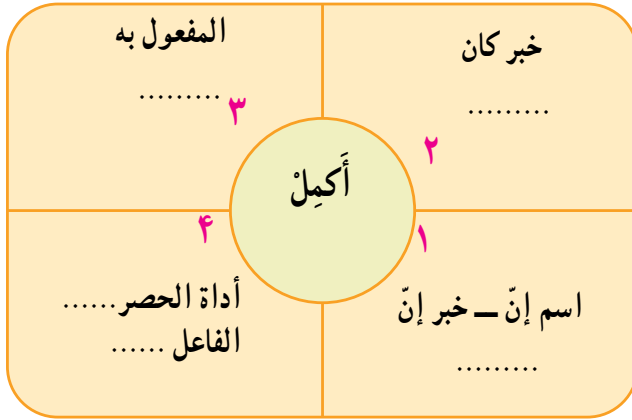
أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

- ١- مِنْ أَيِّ شَيْءٍ تَعَجَّبَ السَّامِيُّ؟
- ٢- كَيْفَ كَانَ أَهْلُ مَدْيَنَ فِي أَوَّلِ أَمْرِهِمْ؟
- ٣- مَاذَا عَمِلَ أَهْلُ مَدْيَنَ حِينَ اعْتَرَضَ الرَّجُلُ الْغَرِيبَ عَلَى عَمَلِهِمْ؟
- ٤- كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ أَهْلِ مَدْيَنَ؟

التدريب الأول

اكتب ما طلب منك في مكانه الخاص :

- ١- ﴿ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴾
- ٢- ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى ﴾
- ٣- ﴿ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ﴾
- ٤- ﴿ إِنَّ الْمَسَاجِدَ بُيُوتٌ لِلَّهِ فِي الْأَرْضِ .



التدريب الثاني

حوّل الجملة التالية من المفرد إلى المثنى فالجمع :

- ١- ﴿ إِنَّ الْجُنْدِيَّ يُدَافِعُ عَنِ الْوَطَنِ بِرُوحِهِ .
- ٢- لَيْتَكَ تَنْصُرُ الْمَظْلُومِينَ .

التدريب الثالث

إجعل حرفاً مُشبهاً بالفعل محلّ الفعلِ الناقصِ ثمّ عَيِّر ما يلزمُ تغييرُهُ :

١- مازالَ الحَسَدُ يَقْتُلُ صَاحِبَهُ.

٢- كُنْتُ قَدْ نَجَحْتُ فِي الحَيَاةِ بِجِدِّكَ.

التدريب الرابع

صَحِّح الأخطاءَ مَعَ بيانِ السببِ :

١- إِنَّ المسلمونَ مُتَفَرِّقِينَ ماداموا بَعِيدُونَ عَنِ الإِسْلامِ.

٢- إِنَّ مُمرَّضاتِ المُستَشْفَى سَاهِرَاتٍ طَوَلَ اللَّيْلِ.

التدريب الخامس

أُكْتُبْ إعرابَ الكلماتِ التي أُشيرَ إليها بِخطِّينِ والتحليلَ الصرفيَّ للكلماتِ التي أُشيرَ إليها

بخطِّ واحدٍ :

﴿ إِنَّ وَعَدَكَ الحَقُّ وَ أَنْتَ أَحْكَمُ الحَاكِمِينَ ﴾

التدريب السادس

عَيِّن المُرادِفَ والمُضَادَّ : (=, ≠)

التَّمَرُ الرُّطْبَ	سَأَلَ أَجَابَ	البَيْعُ الشَّرَاءَ
الأمُّ الوالِدَةَ	الأجودُ الأردأُ	الصَّادِقُ الكاذِبُ
الظُّلَامُ النُّورَ	الأفْضَلُ الأحْسَنُ	الأضواءُ الظُّلُمَاتُ

– «إِنَّ» معمولاً در آغاز عبارت می آید و بیانگر معنای تأکید است :
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ : قطعاً خداوند نیکوکاران را دوست دارد.
 – «أَنَّ» به معنای «که» یا «این که» است و معمولاً میان دو عبارت می آید و معادل حرف ربط زبان فارسی است :

عَلِمْتُ أَنَّهَا قَدْ نَجَحَتْ فِي الامْتِحَانِ : دانستم که او در امتحان قبول شده است.
 – خبر «لَيْتَ» و «لَعَلَّ» در صورتی که مضارع باشد معمولاً در ترجمه آن از مضارع التزامی استفاده می کنیم :

لَيْتَ السَّلَامَ يَسْتَقِرُّ فِي الْعَالَمِ! کاش صلح در جهان استقرار یابد!

للترجمة

اقرأ العبارات التالية ثم عین ترجمتها الصحيحة :

- ۱- إِنَّ التَّمِيمَةَ تَزْرَعُ الضَّغِينَةَ .
 - الف) شاید سخن چینی (بذر) کینه بکارد.
 - ب) همانا سخن چینی (بذر) کینه می کارد.
- ۲- لَيْتَ الْمَوَدَّةَ تَسْتَقِرُّ بَيْنَ النَّاسِ!
 - الف) کاش دوستی در میان مردم جای گیرد!
 - ب) کاش دوستی در میان مردم جای گرفته بود!
- ۳- ﴿لَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ (البقرة / ۱۰۶)
 - الف) آیا نمی دانی همانا خداوند بر انجام هر چیزی توانا است؟
 - ب) آیا ندانستی که خداوند بر انجام هر چیزی توانا است؟
- ۴- ﴿يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾ (إبراهيم / ۲۵)
 - الف) خداوند برای مردم مثل ها می آورد کاش آن ها به یاد می آوردند و پند می گرفتند.
 - ب) خداوند برای مردم مثل ها می زند شاید آن ها به یاد آورند و پند گیرند.

ترجمه هذه العبارة إلى الفارسية :

* اتَّقُوا مَعَاصِيَ اللَّهِ فِي الْخَلَوَاتِ فَإِنَّ الشَّاهِدَ هُوَ الْحَاكِمُ.

الْخَلَوَاتِ : جمع خلوة، خلوت

الف) ترجمه آیات زیر را با انتخاب کلمه مناسب کامل کنید :

(البقرة/ ۱۸۹)

۱- ﴿ وَ اتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

ای کاش شما

شاید شما

و تقوای خدا را پیشه کنید رستگار شوید.

(النبأ / ۴۰)

۲- ﴿ وَ يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَاباً ﴾

به درستی که

ای کاش

و کافر (در آن روز) می گوید خاک بودم.

ب) خبر حروف مشبهة بالفعل و نوع آن را مشخص کنید :

(التخل / ۹۰)
نوع خبر

۱- ﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ ﴾

خبر

قطعاً خداوند به عدل و احسان فرمان می دهد.

(الأعراف / ۶۱)

۲- ﴿ لَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

نوع خبر

خبر

ولیکن من فرستاده ای از جانب پروردگار جهانیانم.

(العصر / ۲)
نوع خبر

۳- ﴿ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴾

نوع خبر

خبر

به راستی که انسان در زیانکاری است.